



GOOD NEWS AND GOOD COFFEE GO TOGETHER

COFFEE
TIME
NEWS

珈琲と新聞の時間

Director/Diretor - Clifton Sundermeyer | Nº 9 | August/Agosto 2023 | <https://www.coffee-time-news.org>

The Wonderful Return of Vinyl *O Maravilhoso Retorno do Vinil*

Rafaela Matos

For people over 50, they grew up listening to music on vinyl. Then CDs took over and vinyl disappeared. Now we see vinyl is coming back, but why? According to experts, vinyl has better sound quality than digital and they say music on vinyl sounds richer and fuller. Also, vinyl is collectible and tangible with beautiful artwork, so fans can hang them on their walls or share them with their friends or give them as gifts. All these things make vinyl cool. Vinyl collectors also like to hang out and talk music and show off their collections, which makes them a tight community. For all these reason, sales of vinyl have rose for 17 consecutive years and probably won't stop. According to Jota, the owner of Vinil Experience in Lisbon, "I think it has to do with the sound... a warmer sound, but there are also the covers which in themselves are worth it. CDs are small and the covers are small, so CDs are limited in that aspect. Vinyl is bigger and we see it better and we can do more interesting stuff with it. This is besides the sound which for some of us is better." I also asked him if he remembered in the early 90s when vinyl disappeared and how he felt at the time about that. He replied, "I was sad because I already had a lot of vinyl and a collection. They didn't completely disappear... they were always around, but we started having CDs and I had a bad experience with the first CD I bought, which people said was a perfect technology, but the first CD I bought was scratched so my first impression of CDs was not a good one, but I am of the vinyl generation. I was born in 1962 and I am already 61 years old; I'm from the time of vinyl and I'm used to vinyl, but with the changes, I had to adapt like everyone." I was curious and asked him, "What kind of person is a typical customer at your store?" He answered, "Everyone. Everyone, even your age is looking for vinyl up to people in their 70s and 80s." Now we have a question for you... Have you recently bought any vinyl? If so, what did you buy? I have a forum on our website and you can leave a comment there.



ALBERT BOUCHARD

Six decades of rock with no intention of slowing down.

Seis décadas de rock e sem Intenção de parar.

Coffee Time News had the distinct honor to interview Albert Bouchard whose long career has included being a key member of the legendary American rock band Blue Öyster Cult, spending numerous years teaching a new generation of notable musicians and currently serving as a member of the iconic punk band The Dictators who are on tour in Spain during the month of September. Albert Bouchard shared many memories with Constança Simões, Rafaela Matos, Maria Tomás, Ana Teresa Santos, João Santos and Yuri Sundermeyer. Read on and enjoy what we learned from Albert Bouchard, who at 76 has lived through six decades of rock and has no intention of slowing down. Don't forget to check out the entire interview which is available on our website under UNABRIDGED INTERVIEWS.

O Coffee Time News teve a honra de entrevistar Albert Bouchard cuja longa carreira inclui ser um membro chave da lendária banda de rock americana Blue Öyster Cult, passando vários anos a ensinar uma nova geração de notáveis músicos e agora é membro da icónica banda punk The Dictators, que estão em tour na Espanha durante o mês de setembro. Albert Bouchard partilhou várias memórias com a Constança Simões, Rafaela Matos, Maria Tomás, Ana Teresa Santos, João Santos e Yuri Sundermeyer. Leiam e apreciem o que aprendemos com o Albert Bouchard, que com 76 anos viveu durante seis décadas de rock e não tem intenções de parar. Não se esqueçam de verificar a entrevista completa que está disponível no nosso website em UNABRIDGED INTERVIEWS / ENTREVISTAS INTEGRAIS.

Rafaela Matos: First off, let me wish you a Happy Belated Birthday. I hope you had a nice celebration.

Albert Bouchard: It was awesome. For my birthday I was playing in Anaheim, California, which is right next to Disneyland, the big theme park, and we're playing at Disneyland with a punk rock group called The Damned and there are 1,600 people in the audience and as I'm playing there's a mosh pit, so for my 76th birthday I get to play to a mosh pit which had never happened before in my life. That was awesome.

Rafaela Matos: Primeiro, quero desejar-lhe um feliz aniversário atrasado. Espero que tenha tido uma boa celebração.

Albert Bouchard: Foi incrível! No meu aniversário eu toquei em Anaheim, California, que é ao lado da Disneyland, estava a tocar com os Dictators e com um outro grupo punk rock que se chama The Damned e estavam lá cerca de 1,600 pessoas na audiência. Eu estava a tocar e houve um mosh pit, então no meu aniversário de 76 anos eu consegui tocar para um mosh pit, o que nunca tinha acontecido antes na minha vida. Aquilo foi incrível!

Rafaela Matos: I have listened to these three BOC albums and my favorite songs are yours. I like "The Revenge of Vera Gemini" off *Agents of Fortune* and "Death Valley Nights" off *Spectres* and "Don't Turn Your Back" off *Fire of Unknown Origin*. As a new fan, what would you like me to know about these three songs?



Albert Bouchard: "Revenge of Vera Gemini" was the first song... the first set of lyrics Patti Smith ever gave me. It was on my birthday in 1972 and she gave them to me and I said, "Oh, you wrote a song about me." And Patti said, "No, that's really about Bob Dylan." So, it wasn't about me, but she gave it to me on my birthday and said, "This would be a nice birthday present. I didn't know you and Bob had the same birthday." There was a birthday party for me at the band house, so when Patti gave me the lyrics and the next day I wrote the song and the other guys in the band were like, "No how. That doesn't make it man. You gotta try harder", so it took me another three or four years to get it right where the band liked it, so in the end it came out great. Patti sang on it, so it was great.

"Death Valley Night" was written by Richard Meltzer and that was a song I got years before. Richard had moved to California when his girlfriend broke up with him and he went through Death Valley Nights and he had this very sad song where he wrote a song of longing and it's unrequited love, because she was his girlfriend, but she ended up marrying somebody else, so I think he still hasn't gotten over it, honestly. He also wrote "Burnin'For You" about her too.

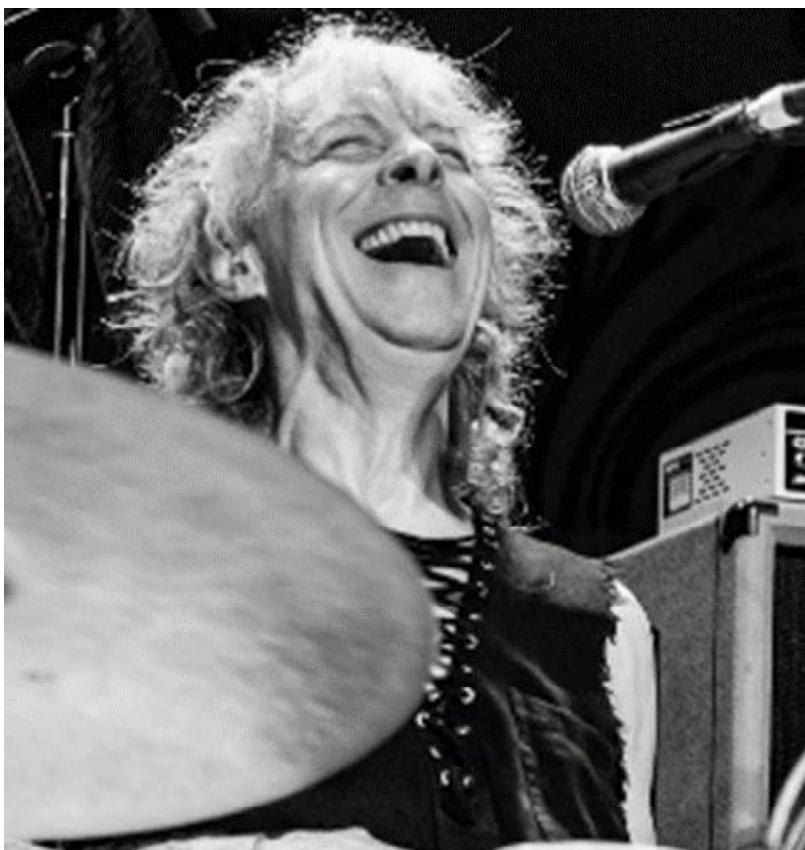
"Don't Turn Your Back"... that was one that was written for *Heavy Metal* and so that song was written for the taxi cab scene in *Heavy Metal* where he has an ejector seat like in James Bond and he ejects his passenger when the passenger is trying to hold him up. That's the story with that one.

Rafaela Matos: Eu estive a ouvir estes três álbuns dos BOC e as minhas músicas favoritas são suas. Eu gosto de "The Revenge of Vera Gemini" de Agents of Fortune, "Death Valley Nights" de Spectres e "Don't Turn Your Back" de Fire of Unknown Origin. Como uma nova fã, o que gostarias que eu soubesse sobre estas três músicas?

Albert Bouchard: "Revenge of Vera Gemini" foi a primeira letra de música que a Patti Smith me deu. Foi no meu aniversário em 1972 e ela me deu no meu aniversário e eu disse, "Oh, fizeste uma música sobre mim." E a Patti disse, "Não, isto é sobre o Bob Dylan." Então, não era sobre mim, mas ela deu-me nos meus anos e disse, "Isto seria um bom presente de aniversário. Eu não sabia que você e o Bob faziam aniversário no mesmo dia." Havia um festa de aniversário para mim na casa da banda, então quando a Patti me deu a letra, no dia seguinte eu escrevi a música e os outros membros da banda diziam, "De nenhuma forma. Não é boa o suficiente. Tens de fazer melhor." Então, demorou mais três ou quatro anos para ficar boa, mas no final ficou muito boa e a banda gostou. A Patti também cantou a música, então foi ótimo.

"Death Valley Nights" foi escrito por Richard Meltzer e essa foi uma música que

recebi uns anos antes. O Richard mudou-se para a Califórnia, quando a sua namorada terminou com ele, e ele passou por Death Valley Nights. Ele criou uma música muito triste onde escreveu sobre saudade e amor não correspondido, porque ela era a sua melhor amiga, mas acabou por se casar com outra pessoa, então acho que honestamente, ele ainda não superou isso. "Don't Turn Your Back" ... essa foi uma música que foi escrita para *Heavy Metal*, para a cena do táxi onde o taxista tem um assento ejector, como em James Bond, onde ele lança o seu passageiro, quando ele está a tentar roubar o taxista. Essa é a história dessa canção.



Concha Simões: Thank you for being with us today. I was researching Blue Öyster Cult and came across the *Rolling Stone* review of *Imaginos*. I understand you are the driving force behind *Imaginos* and I would like to read just a few quotes from the review and see how you would comment on them now in 2023.

"This is the best black-plastic blitz to bear the Cult's trademark cross and claw since 1974's *Secret Treaties*."

Albert Bouchard: *Secret Treaties* was very well received. I personally was very disappointed in it, because I had big hopes. It was the best material we had ever done which was on that record and I thought it sounded terrible. But now in retrospect, I listen to it and the songs are good. The performance is pretty good. It's just the recording. The same thing happened with *Imaginos*, where it came out and people were saying, "Oh, it's so great," and I'm like, "It's a disaster." Artistic remorse is part of the job.

Concha Simões: Obrigado por estar aqui connosco. Eu estava a pesquisar sobre Blue Öyster Cult e deparei-me com a crítica da

Rolling Stone sobre *Imaginos*. Eu entendo que é o impulso por trás do *Imaginos* e eu gostaria de lhe ler algumas citações da crítica e ver como reagiria a elas, agora em 2023.

"Este é o melhor black-plastic blitz que tem a marca da banda desde o disco *Secret Treaties* em 1974."

Albert Bouchard: *Secret Treaties* foi muito bem recebido. Eu, pessoalmente fiquei muito desapontado com ele, porque tinha grandes esperanças. Era o melhor material que já tínhamos feito que estava naquele disco e eu achei que era horrível. Mas, agora lembrando eu ouço-o e as músicas são boas, a performance é bem boa, é só a

grande álbum solo."

Albert Bouchard: O meu Deus, isso é bem verdade. Originalmente era supostamente para ser o meu disco solo e depois a Columbia Records/Sony... as pessoas lá decidiram que não podíamos vender isto, não há nenhum single aqui, e então a única maneira de podermos conseguir vender é se for um disco dos Blue Öyster Cult, e então foi o que fizeram. Eu aceitei porque eu trabalhei tanto inicialmente nele e a ideia de que ele não seria lançado era devastador, então eu disse tudo bem e eles lançaram-no, agora em retrospectiva está tudo bem, às vezes colocamos o nosso coração em algo e depois não resulta, e mais tarde dizes, "É o melhor resultado de qualquer maneira." As coisas ficaram bem.

Rafaela Matos: I have read a bit about Allen Lanier. I think he is the only member of the BOC family who has passed away. I just have two questions about Mr. Lanier. First, I read that he came from a southern family, which was different from you New York guys. Did you see that southern influence in him?

Albert Bouchard: Yes, in many ways. I'll give you an example. He was a southern gentleman. He was always very polite, considerate, well-mannered, like you would imagine a southern gentleman would be, but he was also kind of paternalistic, like when he was going out with Patti Smith and she was trying to form a band, he said, "There's only room for one rock star in this family."

Rafaela Matos: Eu li um bocado sobre Allen Lanier. Eu acho que ele é o único membro da família BOC que já morreu. Só tenho duas questões sobre o Sr. Lanier: A primeira, eu li que ele veio de uma família do Sul, o que era diferente de vocês vindos de Nova Iorque. Via a influência do sul nele?

Albert Bouchard: Sim, em muitas maneiras. Vou dar-te um exemplo. Ele era um cavalheiro do sul. Ele era sempre muito educado, atencioso, com boas maneiras, tal como tu imaginarias um cavalheiro do Sul, mas também era um bocado paternalista, tal como quando ele saía com a Patti Smith e ela estava a tentar formar uma banda, ele disse, "Só existe apenas um espaço para uma estrela de Rock nesta família."

Rafaela Matos: Also, Mr. Lanier stated that he always "got stuck" playing the keyboards, but he sort of didn't like that instrument, but he seemed to be an awesome musician. What is your favorite keyboard work by him?

Albert Bouchard: That would probably be... he played the piano solo at the beginning of "Joan Crawford" and that was a great performance by him. He actually did not write that. My brother, Joe, wrote it and Allen played, because even though Allen didn't like the instrument, he was an excellent keyboard player. He wanted to play guitar, because he wanted to be like a rocker and play the

guitar and not be stuck behind the keys, but really, at the very beginning, he was a terrible guitar player. He was terrible, but eventually, over the years, he became a great guitar player. So, just like the Sex Pistols who sound good now, you learn how to play your instrument eventually, which Allen did. Another thing about Allen, which people don't talk about, is how he would play. So, if it is a B minor chord and then a D and then a C, well, Allen would play A and then B and he would play all these different chords that didn't seem to work, but it would just give it a richness that wasn't there when you'd write it, so he added a lot to every song.

Rafaela Matos: Para além disso, o Sr. Lanier disse que ele ficava sempre "preso" quando tocava teclado, e ao mesmo tempo não gostava do instrumento, apesar de parecer ser um ótimo músico. Qual o seu trabalho preferido dele com o teclado?

Albert Bouchard: Seria provavelmente... quando ele tocou um solo de piano no início do "Joan Crawford" e foi um ótimo espetáculo. Ele na verdade não escreveu aquilo. O meu irmão, Joe, escreveu-o e o Allen tocou, porque por mais que o Allen não gostasse do instrumento, ele era ótimo a tocá-lo. Ele queria tocar guitarra, porque ele queria ser como um roqueiro e tocar a guitarra e não ficar preso no teclado, mas na verdade, no inicio ele não era muito bom a tocar guitarra, mas eventualmente tornou-se um ótimo guitarrista. Então tal como os Sex Pistols que soam bem agora, tu aprendes, ao longo dos anos a tocar o teu instrumento, tal como o Allen. Outra coisa sobre o Allen, sobre a qual ninguém fala, é como ele tocava. Então se for um B menor e depois um D, um C, então, o Allen tocaria um A, um B e depois estes acordes muito diferentes que não pareciam funcionar, mas dava-lhe uma certa riqueza que não estava lá quando o escrevesses, então ele adicionou muito a todas as músicas.

Maria Tomas: What I find interesting is this thing we call "musical taste". I played some of your music for a friend. I like your music, but my friend told me I had bad taste in music. There are so many different kinds of music like rock, jazz, classical and so many culturally different types of music. How would you respond to someone who listened to your music and said that only someone with a bad taste in music would listen to it? Also, how do you deal with critics when they are unkind in their comments?

Albert Bouchard: That's a great question, probably one of the best questions I've ever gotten. It's terrific, but it's not easy to answer, so let me start out by saying that usually when someone criticizes me, as far as my music or my voice or anything like that, I usually don't respond. Now, if I'm listening to some other music, for example, I like Captain Beefheart and so someone might say, "If you like Captain

Beefheart, you have no taste at all. Your taste is bad." I would have to say that taste is a very subjective thing. As you get older, you don't worry about taste, because taste is just a made-up thing. It's like you're saying, "That's my preference, so everybody else has to feel the same way as me," and that's not really true. We're all individuals and we like what we like. I have no taste at all. I like everything, so I don't know, the taste thing is a really interesting idea, because I haven't heard that in a long time, but I did hear it when I was younger and you're trying to figure out who you are and people want to influence you, but you should be true to yourself. What's in

exemplo, eu gosto do Captain Beefheart, e então alguém pode dizer, "Se tu gostas de Captain Beefheart, tu não tens nenhum gosto musical. O seu gosto é ruim." Eu teria de dizer que o gosto é uma coisa muito subjetiva. À medida que envelhece, vais deixar de te preocupar com o gosto, porque o gosto é apenas uma coisa inventada. É como se dissesse, "Esta é a minha preferência, então toda a gente tem de se sentir como eu", e isso não é realmente verdade. Somos todos indivíduos e cada um tem os seus gostos. Eu não tenho nenhum gosto musical. Eu gosto de tudo, a coisa dos gostos musicais é uma ideia muito interessante, porque eu não ouço isso há muito tempo.

to muito. As vezes pode ser muito entediante, especialmente quando passas muito tempo a tentar criar algo a partir de nada. É como fazer uma canção, entende? Mas com vídeos você filma partes pequenas e às vezes esses pequenos vídeos não saem como estás à espera, então tu tens de experimentar outras coisas. Tu tens de pensar rápido e dizer: "Bem, como eu posso fazer para isto se tornar interessante." Eu gosto disso embora seja um pouco chato. Eu também gosto de fazer vlogs. Eu gosto de falar com as pessoas diretamente, cara a cara.

Yuri Sundermeyer: Who is one artist you haven't worked with yet, but you would like to?

Albert Bouchard: An artist I'd like to work with who I haven't. I would say a guitar player named Tom Bukovac and I would love to work with him and I keep trying to get him, but he's like, "Oh, I'm too busy Al." He's not super famous, but he's been on a lot of hit records and he's a fantastic guitar player. He's a Nashville studio guy, so I'd say that's one. There's lots that I want to play with, but it's impossible in this life. That would be like Jimi Hendrix or Jeff Beck. Those are two of my favorite musicians of all time.

Yuri Sundermeyer: Quem é um músico com quem ainda não colaboraste com, e que gostarias de colaborar?

Albert Bouchard: Um artista eu gostaria de colaborar que eu nunca colaborei. Eu diria o guitarrista Tom Bukovac e eu ia adorar trabalhar com ele e eu continuo a tentar trabalhar com ele, mas ele diz, "Oh, eu estou muito ocupado, Al." Ele não é muito famoso, mas já colaborou em vários discos populares e é um guitarrista fantástico. Ele é um músico de Nashville, então eu diria que quero colaborar com ele. Existem muitos que eu quero colaborar só que nesta vida é impossível, por exemplo, gostaria de tocar com Jimi Hendrix ou Jeff Beck, eles são os meus músicos favoritos de sempre.

Maria Tomas: What is one moment from your life which you would like to go back and relive?

Albert Bouchard: There is a moment when I played a concert for 130,000 people. It was the *World Series of Rock* and we were opening for a group called Aerosmith and I think I squandered the opportunity to enjoy it, because I spent time in the dressing room with Aerosmith's lead singer and we did some bad things and so my mind was not on the job at the time. I would love to go back there and do it straight.

Maria Tomas: Qual é um momento que gostarias de voltar e revivê-lo?

Albert Bouchard: Existe um concerto que eu toquei para 130.000 pessoas. Era o *World Series of Rock* e nós fomos os primeiros a tocar antes dos Aerosmith e eu acho que perdi a oportunidade de desfrutar o momento porque passei tempo no balneário com o cantor dos Aerosmith, e



your heart is what's real and what they say is not real. It's just a construct.

Maria Tomas: O que eu acho interessante é isto a que chamamos de "gosto musical". Eu apresentei as suas músicas a um amigo. Eu gosto das suas músicas, mas o meu amigo disse-me que eu tinha um péssimo gosto musical. Existem imensos tipos de música diferentes como rock, jazz, clássica e muitos mais tipos de música culturalmente diferentes. Como responderia se alguém, que já estivesse ouvido a sua música, dissesse que só alguém com um gosto musical ruim a ouviria? Além disso como é que lida com os críticos quando eles são indelicados nos seus comentários?

Albert Bouchard: Essa é uma ótima pergunta, provavelmente uma das melhores que já recebi. É ótimo, mas não é fácil de responder, então vou começar por dizer que, geralmente, quando alguém me critica, no que diz respeito à minha voz, ou algo do género, por norma ignoro. Agora, se estiver a ouvir alguma música, por

po, mas quando era mais jovem, e estás a tentar descobrir quem tu és e as pessoas querem te influenciar-te, mas tu deves ser fiel a ti mesmo. O que está no teu coração é o que é real, e o que eles dizem é irreal. É apenas uma construção.

João Santos: Do you enjoy making music videos?

Albert Bouchard: Yes, I do. I like it a lot. It can be very tedious sometimes, especially when you spend a lot of time trying to create something out of nothing. It's kind of like working on a song, you know? But with videos, you shoot short footage, sometimes the footage doesn't come out the way you imagined it, so you have to do other things. You have to think on your feet and say, "Well, how can I make this look interesting." I do like it though. I like doing vlogs too. I like talking to people directly.

João Santos: Tu gostas de fazer vídeos de música?

Albert Bouchard: Sim, eu gosto. Eu gos-

fizemos algumas coisas ruins, então a minha cabeça não estava muito boa e não estava focado no trabalho. Eu adoraria voltar a fazer tudo como deve ser.

Yuri Sundermeyer: We had an idea. We want to sing with you. Can you sing "if he was me and I was called" and we sing "Frankenstein"?

Albert Bouchard: Sure, but there will be latency because you guys are thousands of miles away. I'll sing and wait for you.

Yuri Sundermeyer: Nós tivemos uma ideia, queremos cantar contigo. Tu podes cantar, "If he was me and I was called" e nós cantamos "Frankenstein"?

Albert Bouchard: Claro, mas haveria uma diferença temporal porque estamos longe. Eu vou cantar e espero por vocês.

Yuri Sundermeyer: Did you write the lyrics?

Albert Bouchard: No... no, the words are Sandy Pearlman's and we actually wrote that song together, the two of us. We worked on the lyrics and the music together. It was actually one song that we ended up making two songs out of, "The Siege and Investiture of Baron von Frankenstein's Castle at Weisseria" and "The Girl That Love Made Blind". They were one song at one time, so... (Albert Bouchard and all the student-journalists break out in song)

Yuri Sundermeyer: E você escreveu a letra?

Albert Bouchard: Não, não, as letras são da Sandy Pearlman. Na verdade, nós escrevemos aquela canção juntos, nós dois. Nós colaboramos nas letras e nas músicas juntos. Na verdade era uma canção mas quando terminamos havia duas, "The Siege and Investiture of Baron von Frankenstein's Castle at Weisseria" e "The Girl That Love Made Blind". (Albert Bouchard e todos os alunos-jornalistas começaram a cantar)

The DICTATORS TOUR DATES

Sep. 21, 2023

Barcelona, Spain
Sala Upload

Sep. 22, 2023

Zaragoza, Spain
Rock & Blues Cafe

Sep. 23, 2023

Bilbao, Spain
Blow Up Fest @ Kafe Antzokia
Bilbao SPAIN 2023

Sep. 24, 2023

Valladolid, Spain
Porta Caeli

Sep. 26, 2023

Sevilla, Spain
Sala X

Sep. 27, 2023

Murcia, Spain
Garage Beat Club

Sep. 28, 2023

Valencia, Spain
16 TONELADAS | ROCK CLUB

Sep. 29, 2023

Madrid, Spain
Sala Copérnico

Sep. 30, 2023

Vitoria-Gasteiz, Spain
Hell Dorado

Oct. 1, 2023

Oviedo, Spain
GONG Galaxy Club

Para pessoas com mais de 50 anos, eles cresceram a ouvir música nos discos de vinil. Depois os CDs apareceram e tiraram o lugar do vinil. Hoje em dia estamos a ver o vinil voltar, mas por quê? De acordo com especialistas, o vinil tem melhor qualidade de som do que aparelhos digitais e eles dizem que a música no vinil soa melhor, tem um som mais rico, mais composto. O vinil também é colecionável e tangível com lindos trabalhos de arte, então os fãs podem pendurá-los na parede, e podem também partilhá-los com amigos ou dar como presente. Todos estes fatores fazem o vinil ser legal. Colecionadores de vinil também gostam de passar tempo juntos a conversar sobre música e a mostrar as suas coleções que faz deles uma comunidade muita unida. Por todas estas razões as vendas de discos de vinil têm subido ao longo de 17 anos consecutivos e provavelmente não vão parar. De acordo com Jota o dono da Vinil Experience em Lisboa: "Eu acho que tem a ver com o som que ele apresenta, é um som mais caloroso, mas também há as capas dos discos que valem por um todo, valem como obras de arte. OCD é uma coisa pequena portanto a capa fica pequena, fica mais limitada nesse aspeto, o vinil é maior e já se vê melhor, consegue-se fazer coisas mais interessantes para além do som que para alguns de nós é bem melhor." Eu também lhe perguntei se ele se lembrava de quando os discos de vinil desapareceram e quais foram os seus pensamentos sobre isso? Ele disse, "Fiquei triste porque já tinha bastantes discos na minha coleção. Não desapareceram completamente, estavam sempre por perto, mas começaram a existir os CDs e eu tive uma péssima experiência com o primeiro CD que comprei, e as pessoas diziam que era uma tecnologia impecável, mas o primeiro CD que eu comprei veio riscado. E então eu não fiquei logo com uma boa impressão dos CDs. Mas eu sou da geração do vinil. Eu sou de '62 e eu já tenho 61 anos, eu sou do tempo do vinil, já me habituei ao som do vinil, agora com a mudança, pronto adaptei-me como todos." Eu estava curiosa e perguntei, "Qual é o perfil de um cliente habitual?" O Jota disse, "De tudo, até gente da tua idade que está à procura, até pessoas de 70 e muitos que vêm aqui." Agora nós temos uma pergunta para vocês, recentemente tu compraste algum tipo de vinil? Se compraste, qual foi? Nós temos um website em que iremos deixar uma caixa de perguntas para deixar a sua resposta.



Datasheet / Ficha Técnica

Coffee Time News - August/ Agosto 2023

E-mail - lisbonchicago@gmail.com

Site - www.coffee-time-news.org

Instagram - coffee_times_news

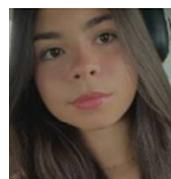
Director / Diretor - Clifton Sundermeyer

Editor - Clifton Sundermeyer

Contributors / Colaboradores



Concha Simões



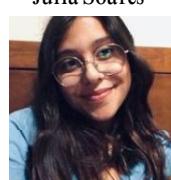
Júlia Soares



João Santos



Maria Tomás



Rafaela Matos



Yuri Sundermeyer



**Chicago Institute of Studies
Instituto de Estudos Chicago**

**Learn More English
Aprenda mais Inglês**

✉ lisbonchicago@gmail.com



Jardim-Escola João de Deus

Ponte de Sor

✉ pontesor@escolasjoaodeus.pt
www.joaodeus.com

📍 Avenida da Liberdade
7400-217 PONTE DE SOR, PORTUGAL